



**Surname** \_\_\_\_\_

**Forename(s)** \_\_\_\_\_

**Centre Number** \_\_\_\_\_

**Candidate Number** \_\_\_\_\_

**Candidate Signature** \_\_\_\_\_

**I declare this is my own work.**

**GCSE**

**POLISH**

**H**

**Higher Tier Paper 3 Reading**

**8688/RH**

**Wednesday 14 June 2023 Afternoon**

**Time allowed: 1 hour**

**At the top of the page, write your surname and forenames, your centre number, your candidate number and add your signature.**

**[Turn over]**



J U N 2 3 8 6 8 8 R H 0 1

**MATERIALS**

**You will need no other materials.**

**INSTRUCTIONS**

- **You must NOT use a dictionary.**
- **Use black ink or black ball-point pen.**
- **Answer ALL questions.**
- **You must answer the questions in the spaces provided. Do NOT write on blank pages.**
- **If you need extra space for your answer(s), use the lined pages at the end of this book. Write the question number against your answer(s).**
- **In SECTION A, answer the questions in ENGLISH.  
In SECTION B, answer the questions in POLISH.  
In SECTION C, translate the passage into ENGLISH.**



- **Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.**

## **INFORMATION**

- **The marks for questions are shown in brackets.**
- **The maximum mark for this paper is 60.**

**DO NOT TURN OVER UNTIL TOLD TO DO SO**



**SECTION A****Questions and answers in ENGLISH**

**Answer ALL questions in the spaces provided.**

<b>0</b>	<b>1</b>
----------	----------

**DESCRIPTION OF A PERSON**

**Read this adapted extract from the novel 'Nad Niemnem' by Eliza Orzeszkowa.**

**Write T if the statement is TRUE.**

**F if the statement is FALSE.**

**NT if the statement is NOT IN THE TEXT.**

**Justyna była wysoka. Dookoła głowy miała czarny warkocz\*. Twarz chętnie wystawiała na gorące słońce. Miała czerwone usta i wielkie, szare oczy.**

**Była ubrana w brązową, wełnianą sukienkę, która nie była droga, ale**



demonstrowała znajomość mody i rękę dobrego krawca. Tani parasolik opierała o ramię, ale nie nosiła ani kapelusza, ani rękawiczek. Jej duże ręce były opalone.

Stała wyprostowana i pewna siebie. Promieniowały z niej dobre maniery i ciepło. A jej oczy patrzyły śmiało i dumnie na świat.

Dziewczyna wyglądała na dwadzieścia parę lat i była przykładem kobiecego piękna, zdrowego i silnego.

\*warkocz = braid

[Turn over]



0	1	.	1
---	---	---	---

**Justyna had fair hair. [1 mark]**

0	1	.	2
---	---	---	---

**She was wearing a woollen dress. [1 mark]**

0	1	.	3
---	---	---	---

**She was well known. [1 mark]**

0	1	.	4
---	---	---	---

**She was wearing brown shoes. [1 mark]**



0 1 . 5

**She was confident. [1 mark]**

0 1 . 6

**She looked like a teenager.  
[1 mark]**

0 1 . 7

**She was good-looking.  
[1 mark]**

7

**[Turn over]**



0 2

## READING TO CHILDREN

Read an interview with a professor from Poznań.

- **Kiedy zacząć czytać dziecku?**
- **Najlepiej jeszcze przed jego urodzeniem. Już w brzuchu matki dziecko słyszy. Nie rozumie słów, ale rozpoznaje głos rodzica i potrafi odczytywać jego emocje.**
- **Jak długo i jak często czytać dziecku?**
- **Moim zdaniem 20 minut dziennie wystarczy. Nie oznacza to, że nie możemy spędzać więcej czasu razem. Budujemy w ten sposób dobre relacje z naszym dzieckiem, poczucie bezpieczeństwa, a przy tym świetnie się bawimy.**





- **Jak czytać dziecku, żeby się nie nudziło?**
- **Nie oczekujmy, że dziecko będzie w spokoju nas słuchać. Czytając, bawmy się głosem, używajmy gestów i mimiki twarzy. Nawet gdy ono początkowo tego nie lubi, warto kontynuować.**

**[Turn over]**



Answer the questions in ENGLISH.

0 2 . 1

When should parents start reading to children? [1 mark]

---

---

0 2 . 2

Why is reading to children important? Give TWO reasons. [2 marks]

1

---

---

2

---

---



0	2	.	3
---	---	---	---

**How can you make reading interesting?  
Give TWO details. [2 marks]**

1 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5

**[Turn over]**



0	3
---	---

## **DANCING FOR HEALTH**

**You are reading the feedback of some participants on a dancing project for elderly people.**

- TADEUSZ**      **Od lat tak świetnie się nie bawiłem. Czasami czuję się jak nastolatek.**
- HALINA**      **Cotygodniowe zajęcia dodają mi siły. Jestem teraz w dobrej formie.**
- WIESŁAWA**      **Regularne zajęcia usprawniły moją pamięć. Nie tak często zapominam o tym, co zaplanowałam.**
- KRZYSZTOF**      **Odkąd chodzę na zajęcia taneczne, nie mam problemów ze spaniem. Rano czuję się wypoczęty.**



**ALINA**

**Co zajęcia poprawia  
się moja równowaga.  
Rzadziej się przewracam  
czy potykam o rzeczy.**

**EMILIA**

**Dzięki tańcowi jestem  
bardziej niezależna i  
potrzebuję mniej pomocy.**

**GRZEGORZ**

**Na lekcjach poznaję  
nowych przyjaciół, z  
którymi potem regularnie  
spotykam się w wolnych  
chwilach.**

**[Turn over]**



**Write**

**T for Tadeusz.**

**H for Halina.**

**W for Wiesława.**

**K for Krzysztof.**

**A for Alina.**

**E for Emilia.**

**G for Grzegorz.**

**Write the first letter of the correct name  
in each box.**

**0 3 . 1**

**Who strengthened their memory?  
[1 mark]**



0	3	.	2
---	---	---	---

Who improved their social life?  
[1 mark]

0	3	.	3
---	---	---	---

Who became more independent?  
[1 mark]

0	3	.	4
---	---	---	---

Who sleeps better now? [1 mark]

0	3	.	5
---	---	---	---

Who feels younger? [1 mark]

5

[Turn over]



0 4

## **POLISH SPACE MISSION**

**You read an article about Polish astronaut Mirosław Hermaszewski.**

**27 czerwca 1978 roku rozpoczęła się jedyna jak dotąd misja kosmiczna z udziałem Polaka – Mirosława Hermaszewskiego. Wówczas Polska dołączyła do grupy zaledwie trzech państw – Stanów Zjednoczonych, Związku Radzieckiego i Czechosłowacji, z których przynajmniej jeden mieszkaniec przekroczył granicę pomiędzy górną częścią atmosfery ziemskiej a kosmosem.**

**Udział Polski w programie „Interkosmos” był ważny, oznaczał prestiż gospodarczy i polityczny. Polak przez półtora roku brał udział w niekończących się, drobiazgowych badaniach lekarskich oraz wymagających ćwiczeniach fizycznych, które przygotowywały go do warunków życia w kosmosie. Uczył się**





**teorii lotu, obsługi statku kosmicznego i nawigacji. Wszystko po to, żeby nauczyć się, jak radzić sobie w trudnych i niespodziewanych sytuacjach.**

**Hermaszewski wystartował o godzinie 17:30 i po ponad dobie okrążania Ziemi, dotarł do stacji Salut 6. Spędził tam kilka dni, przeprowadzając eksperymenty biologiczne, fizjologiczne i geofizyczne. Badania te nosiły specyficzne nazwy, między innymi: „Smak”, czyli badanie odczuć smakowych w warunkach mikrogravitacji, „Kardiolider” – badanie mierzące akcję serca w kosmosie czy „Ziemia” – polegające na obserwacji i fotograficznej dokumentacji lądów i wód z kosmosu.**

**Statek powrócił na Ziemię po ośmiu dniach.**

**[Turn over]**



0 4 . 1

**How many countries had been to space by July 1978?**

<b>A</b>	<b>one</b>
<b>B</b>	<b>three</b>
<b>C</b>	<b>four</b>

[1 mark]

0 4 . 2

**Why did Hermaszewski have extensive training before the mission?**

<b>A</b>	<b>to build a spacecraft</b>
<b>B</b>	<b>to deal with emergencies</b>
<b>C</b>	<b>to fly a rocket</b>

[1 mark]



0	4	.	3
---	---	---	---

**When did Hermaszewski land on Salut 6?**

<b>A</b>	<b>27th June</b>
<b>B</b>	<b>28th June</b>
<b>C</b>	<b>5th July</b>

**[1 mark]**

0	4	.	4
---	---	---	---

**What was the aim of the 'Earth' experiment?**

<b>A</b>	<b>document the Earth's landscape</b>
<b>B</b>	<b>measure the depth of seas</b>
<b>C</b>	<b>photograph space from the Earth</b>

**[1 mark]**

**[Turn over]**



0	4	.	5
---	---	---	---

How long did Hermaszewski spend in space?

<b>A</b>	<b>exactly a week</b>
<b>B</b>	<b>less than a week</b>
<b>C</b>	<b>more than a week</b>

[1 mark]

5



0	5
---	---

## MOTIVATING YOURSELF

You are reading an article in a school newsletter about motivation.

Complete the text using words in the list.

Write the correct letter in each box from the list, on the opposite page. [4 marks]

Motywacja do pracy to niełatwa sztuka. Zwlekanie w czasie i brak organizacji to częste powody prowadzące do porażki, a co za tym idzie, ogromnego stresu.

Nie , że praca sama się wykona.

Zatem jak się zmotywować, żeby nie zwariować?

Przede wszystkim  dla siebie krótkie zadania, które można łatwiej zrealizować.

[Turn over]



**Dobrze też poinformować otoczenie o swoich zamiarach. Poczujemy wtedy większą chęć do mobilizacji, żeby nie zawieść samego siebie. Zaplanujmy swoje działania i nie  czasu. Bycie zorganizowanym i produktywnym to klucz do osiągnięcia celu:**

siebie za każdy sukces, nawet ten najmniejszy.

**Daje to poczucie spełnienia i dumy, które inspirują do dalszej pracy.**



<b>A</b>	<b>działajmy</b>
<b>B</b>	<b>myślmy</b>
<b>C</b>	<b>nagradzajmy</b>
<b>D</b>	<b>organizujmy</b>
<b>E</b>	<b>pamiętajmy</b>
<b>F</b>	<b>sprawdzajmy</b>
<b>G</b>	<b>traćmy</b>

4

**[Turn over]**



0 6

**MEMORIES FROM A GUIDE CAMP**

**You are reading a letter from Tomek's grandmother.**

**Tomeczku,**

**cieszę się, że dobrze się bawisz w Karpaczu. Twój list wywołał we mnie wiele wspaniałych wspomnień.**

**Kiedy byłam młoda moja drużyna harcerska wzięła udział w zawodach techniczno-obronnych właśnie w Karpaczu. Po przybyciu drużynowa\* kazała nam rozbić obóz. Rozkaz wykonaliśmy, ale nie zauważyliśmy, że nasz namiot stanął na mrowisku. O tym przekonał się dopiero o drugiej w nocy!**

**W ciągu pięciu dni sprawdzano różne harcerskie umiejętności – od poprawnego rozpalenia ogniska do**





**zatrzymania krwotoku czy opatrzenia rany. Ja byłam mistrzynią zawiązywania węzłów i alfabetu Morse'a. Natomiast moja przyjaciółka Hania, chociaż tylko raz wygrała bieg manewrowy, była świetna w strzelaniu do celu.**

**Wieczorami, pomimo zmęczenia, zaprzyjaźnialiśmy się z harcerzami z sąsiedniego obozu. Śpiewaliśmy piosenki i piekliśmy kiełbasę. Zresztą tak poznałam Twojego dziadka. To było niezapomniane lato!**

**Pozdrawiam  
Babcia Jasia**

**\*drużynowa = Guide leader**

**[Turn over]**



Answer the questions in **ENGLISH**.

**0 6 . 1**

**What was Grandma's unit's first night like?**

**Give ONE detail. [1 mark]**

---

---

**0 6 . 2**

**What distinguished Hania from the other Guides? [1 mark]**

---

---



0	6	.	3
---	---	---	---

**What was the happy ending to Grandma's story? [1 mark]**

---

---

3

**[Turn over]**



07

## MAREK'S BUSINESS

**You read an interview with Marek, the owner of a store chain in Poland.**

**Już od dziecka planowałem założyć firmę. Dlatego zaraz po studiach zacząłem pracować nad własną marką i już od dwudziestu lat prowadzę sieć sklepów ze zdrową żywnością. Zawód biznesmena wymaga wiedzy i determinacji. Często omijają mnie uroczystości rodzinne, ponieważ spotkania z zagranicznymi klientami odbywają się o różnych porach dnia i nocy ze względu na inne strefy czasowe. Za to mogę pozwolić sobie na najnowsze wynalazki technologiczne ułatwiające życie. Codziennie czuję, że spełniam swoje marzenia z dzieciństwa.**



**Write TWO advantages and TWO disadvantages of Marek's work.**

**Complete the table in ENGLISH.  
[4 marks]**

<b>ADVANTAGES</b>	<b>DISADVANTAGES</b>

4
---

**[Turn over for Section B]**



**SECTION B****Questions and answers in POLISH**

**Answer ALL questions in the spaces provided.**

<b>0</b>	<b>8</b>
----------	----------

**PRACA NAUKOWCA**

**Przeczytaj zaadaptowany fragment powieści „Uparty chłopiec” Janusza Korczaka.**

**Na pierwszym wykładzie Pasteur powiedział do studentów:**

- Dam wam do ręki kartofel\*. Zrobicie z niego cukier. Z cukru zrobicie spirytus. Ze spirytusu zrobicie ocet. Kto z was zrobi to w pracowni sam, nigdy już nie zapomni.**



- Ten, kto uczył się geografii tylko z książki, umie bardzo mało. Ten, kto podróżował, widział i dotykał, pozna świat i będzie wszystko pamiętał. Oczywiście i książka jest potrzebna. Nie wolno mówić: po co mi nauka? – kontynuował.

Pasteur rozumiał, że wielkie odkrycia to przypadek. Jednak trzeba dużo umieć i pracować, żeby z przypadku skorzystać. Zwiedzał ze studentami fabryki. Oglądali tam wszystko, co było ciekawego. Wycieczka naukowa to ciekawa praca, a nie wypoczynek i zabawa.

\*kartofel = ziemniak

[Turn over]



**Wpisz prawidłowe litery w kratki.**

**0 8 . 1**

**Studenci nie zapomną, co robili  
w pracowni, jeżeli...**

<b>A</b>	<b>przyniosą kartofla na wykład.</b>
<b>B</b>	<b>sami zrobią eksperyment.</b>
<b>C</b>	<b>zrobią cukier z octu.</b>

**[1 mark]**





0 8 . 2

Z książek do geografii można nauczyć się...

<b>A</b>	niewiele.
<b>B</b>	wszystkiego.
<b>C</b>	zupełnie nic.

[1 mark]

0 8 . 3

Odkrycia...

<b>A</b>	należą do wszystkich.
<b>B</b>	są bardzo ciekawe.
<b>C</b>	wymagają dużo pracy.

[1 mark]

[Turn over]



0	8	.	4
---	---	---	---

**Dla Pasteura zwiedzanie fabryk było...**

<b>A</b>	<b>często męczące.</b>
<b>B</b>	<b>interesującą pracą.</b>
<b>C</b>	<b>nowym eksperymentem.</b>

**[1 mark]**

4



**BLANK PAGE**

**[Turn over]**





# MIĘDZYKRAJOWY KONKURS CHOPINOWSKI

**Przeczytaj wypowiedź organizatora XVIII Konkursu Chopinowskiego.**

**W dziewiętnastym wieku Chopin był mistrzem fortepianu. Jednak po śmierci muzyka zapomniano o nim, a jego kompozycje straciły popularność. Obecnie dzięki konkursowi utwory Chopina zachęcają młodzież do gry na pianinie. Może będą inspiracją dla popkultury?**

**Od 1927 roku w konkursie brało udział wielu utalentowanych muzyków. Wśród laureatów na podium stanęło czterech Polaków. W tym roku reprezentuje Polskę dwóch młodych pianistów. W 2027 roku w jury będzie jeszcze jeden Polak, zwycięzca konkursu z 2005.**

**Uzupełnij tabelki po POLSKU.**



0 9 . 1

**Jaka jest historia muzyki Chopina? [2 marks]**

<b>W PRZESZŁOŚCI</b>	<b>TERAZ</b>	<b>W PRZYSZŁOŚCI</b>
		<b>może będzie inspiracją dla popkultury</b>

**[Turn over]**



0 9 . 2

**Jaki jest udział Polaków w konkursie? [2 marks]**

<b>W PRZESZŁOŚCI</b>	<b>TERAZ</b>	<b>W PRZYSZŁOŚCI</b>
	<b>reprezentuje Polskę dwóch pianistów</b>	

4

**BLANK PAGE**

**[Turn over]**



1	0
---	---

## **CZAS WOLNY NASTOLATKÓW**

**Przeczytaj poradnik dla rodziców na temat gier komputerowych i sportu.**

**Które CZTERY zdania są prawdziwe?**

**Wpisz odpowiednie litery w kratki.**

**Gry komputerowe są przedstawiane jako „zjadacze czasu”. Statystyki niejednokrotnie ostrzegają rodziców, że ponad 65% młodych ludzi spędza przed ekranem powyżej sześciu godzin dziennie, a niektórzy nawet do dwunastu! Nie należy jednak zapominać, że gry użytkowane w przemyślany sposób są prawdziwym treningiem dla mózgu. Rozwijają wyobraźnię, spostrzegawczość, uczą rozwiązywania problemów i myślenia strategicznego. Pomagają również rozwijać kreatywność.**





**Jako rodzice powinniśmy pomóc dzieciom zaplanować czas w taki sposób, aby nie zabrakło go na obowiązki szkolne i domowe, spotkania z przyjaciółmi oraz niezwykle ważną aktywność fizyczną.**

**Ruch jest ważnym elementem zdrowego dorastania. Dotlenia komórki i poprawia kondycję oraz samopoczucie. Mądre przysłowie „Sport to zdrowie” potwierdza tę tezę. Sport uczy jak znosić przegraną i przyjmować krytykę, ale i jak uczciwie rywalizować. Wpływa zatem pozytywnie na psychikę.**

**[Turn over]**



1	0	.	1
---	---	---	---

## Gry cyfrowe...

<b>A</b>	<b>ograniczają wyobraźnię.</b>
<b>B</b>	<b>powodują roztargnienie.</b>
<b>C</b>	<b>stymulują mózg.</b>
<b>D</b>	<b>zabierają dużo czasu.</b>

**[2 marks]**



1	0	.	2
---	---	---	---

**Uprawianie sportu...**

<b>A</b>	<b>pomaga pozytywniej reagować.</b>
<b>B</b>	<b>przygotowuje na wygraną.</b>
<b>C</b>	<b>uczy zdrowej rywalizacji.</b>
<b>D</b>	<b>zwiększa samokrytykę.</b>

**[2 marks]**

4
---

**[Turn over]**



1	1
---	---

## **PODRÓŻE EKOLOGICZNE**

**Przeczytaj, jak polscy uczniowie rozumieją temat podróży ekologicznych.**

### **ALDONA**

**Według mnie podróże ekologiczne to przeciwieństwo wycieczek nad Morskie Oko w szczycie sezonu, kupowania tanich, plastikowych pamiątek czy zakwaterowania w dużej sieci hotelowej. Bardziej przyjazny wybór to nocleg w małym gospodarstwie agroturystycznym. Należy zaopatrywać się tylko w miejscowe produkty, a po pobycie nie pozostawiać żadnych śladów swojej obecności.**

### **BARTOSZ**

**Turystyka ekologiczna to inaczej podróże odpowiedzialne. Nie musimy korzystać z komfortu własnego samochodu, warto pomyśleć o rowerze czy pociągu. Unikajmy latania, a jeżeli**



**się nie da, zabierajmy jak najmniej bagażu i nie drukujmy niepotrzebnie biletów. W hotelach nie zmieniamy ręczników codziennie i wyłączamy klimatyzację po wyjściu z pokoju. Leżakowanie przy hotelowym basenie nie musi być jedynym wspomnieniem z wakacji.**

## **MIESZKO**

**Odpowiedzialne podróże? To na przykład jednodniowe wycieczki niewymagające ani lotu, ani noclegu. Oderwać się od codzienności można wszędzie. Przy odrobinie szczęścia można zorganizować tanią wymianę domów i wyjechać na dłużej. Taka opcja ogranicza potrzebę budowy nowych hoteli i zapobiega niszczeniu przyrody. Gdziekolwiek planowany jest wyjazd – czy nad Bałtyk, czy w Beskidy – warto pamiętać o worku na śmieci.**

**Wpisz prawidłowe litery w kratki.**

**[Turn over]**



1	1	.	1
---	---	---	---

**Aldona uważa, że należy nocować w...**

<b>A</b>	<b>ekologicznym hotelu.</b>
<b>B</b>	<b>prywatnym gospodarstwie.</b>
<b>C</b>	<b>schronisku nad Morskim Okiem.</b>

**[1 mark]**

1	1	.	2
---	---	---	---

**Aldona proponuje, żeby...**

<b>A</b>	<b>jeździć na ciekawe wycieczki.</b>
<b>B</b>	<b>kupować niedrogie pamiątki.</b>
<b>C</b>	<b>robić zakupy lokalnie.</b>

**[1 mark]**



1	1	.	3
---	---	---	---

**Według Bartosza turysta powinien...**

<b>A</b>	<b>jeździć własnym samochodem.</b>
<b>B</b>	<b>korzystać z pociągów.</b>
<b>C</b>	<b>latać bez bagażu.</b>

**[1 mark]**

1	1	.	4
---	---	---	---

**Bartosz radzi, żeby NIE...**

<b>A</b>	<b>marnować papieru.</b>
<b>B</b>	<b>pracę ręczników.</b>
<b>C</b>	<b>używać klimatyzacji.</b>

**[1 mark]**

**[Turn over]**



1 1 . 5

**Dla Mieszka ekologiczny wyjazd może być...**

<b>A</b>	<b>innowacyjny.</b>
<b>B</b>	<b>niedrogi.</b>
<b>C</b>	<b>nudny.</b>

 [1 mark]

1 1 . 6

**Według Mieszka wymiana domów...**

<b>A</b>	<b>ogranicza długość wyjazdu.</b>
<b>B</b>	<b>pomaga w ochronie środowiska.</b>
<b>C</b>	<b>wspiera przemysł hotelarski.</b>

 [1 mark]

 6




**BLANK PAGE**

**[Turn over]**



## SECTION C

## Translation into ENGLISH

1	2
---	---

**Your Polish friend emails you some news about his family. Translate the email into ENGLISH.**

**Moi dziadkowie mieszkali w domu z ogrodem na przedmieściach dużego miasta w Polsce. Zdecydowali się sprzedać dom, żeby przeprowadzić się do Anglii. Tęsknili za swoimi dziećmi i wnukami i teraz będą widywać ich częściej. Wkrótce po przyjeździe zaprzyjaźnili się z angielskimi sąsiadami, z którymi dzielą wspólne zainteresowania – bez wątpienia będą tu szczęśliwsi! [9 marks]**

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**[Turn over]**



5 1

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**END OF QUESTIONS**



**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**Additional page, if required. Write the question numbers in the left-hand margin.**


**BLANK PAGE**

For Examiner's Use	
Question	Mark
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
<b>TOTAL</b>	

**Copyright information**

For confidentiality purposes, all acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet. This booklet is published after each live examination series and is available for free download from [www.aqa.org.uk](http://www.aqa.org.uk).

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team.

Copyright © 2023 AQA and its licensors. All rights reserved.

**G/LM/Jun23/8688/RH/E2**



5 6



2 3 6 G 8 6 8 8 / R H